

# BauKer.®

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

## ARGENTINA

Teléfono de contacto:  
0810-222-7634  
www.sodimac.com.ar

## CHILE

Teléfono de contacto:  
600 329 2002  
www.sodimac.cl

## MÉXICO

Teléfono de contacto:  
800 062 5222  
www.sodimac.com.mx

## COLOMBIA

Teléfono de contacto:  
3208899933  
www.homecenter.co

## BRASIL

Telefone para contato:  
+55 (11) 3004-5678  
São Paulo e Grande  
São Paulo | 0800 7634622  
www.sodimac.com.br

## URUGUAY

Teléfono de contacto:  
0800-7634  
www.sodimac.com.uy

## PERÚ

Teléfono de contacto:  
4192000  
www.sodimac.com.pe  
www.maestro.com.pe

Importado y/e. Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.: 54-11-4710-5600. - Brasil: CONSTRUDÉCOR S.A. - CNPJ: 03.439.316/0078-51 - SAC: +55 (11) 3004-5678 SP e Grande SP | 0800 7634622. - Chile: SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Presidente Riesco 5685, oficina 801, Piso 14 y 16, Las Condes, Santiago - Tel.: 600 329 2002 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5. Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Catedral 1401, Dpto. 1401, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 56-2-2827-0211 - Colombia: SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 68D N° 80-70, Bogotá, Tel.: 57 601 3904100. www.homecenter.co - notificacionesjudiciales@homecenter.co / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32, No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57 601 5878002 Nacional: 01-8000-113252. - Perú: Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC 20112273922. Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056, Av. Paseo de la República 3220, San Isidro, Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805, oficina 5, Piso 10, Surquillo, Lima - RUC: 20508565934 - Tel.: 51-01-513-3355 - Uruguay: Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105 - México: COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan De Juárez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A, Tel.: +52 55 1516 4400. ARTE: 20250203

# BauKer.®

## MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES

## ORILLADORA / BORDEADORA APARADOR PARA GRAMA

MODELOS:  
YT5262  
YT5262-02  
YT5262H



IMAGEN/IMAGEM MERAMENTE ILUSTRATIVA



### ADVERTENCIA:

- Antes de usar nuestro equipo, lea cuidadosamente este manual para entender el uso adecuado de la unidad.
- Guarde este manual a la mano.

### ADVERTÊNCIA:

- Antes de usar nosso equipamento, leia cuidadosamente este manual para entender o uso adequado da unidade.
- Guarde este manual de instruções.

ESPAÑOL / PORTUGUÊS

# 1 AÑO GARANTIA

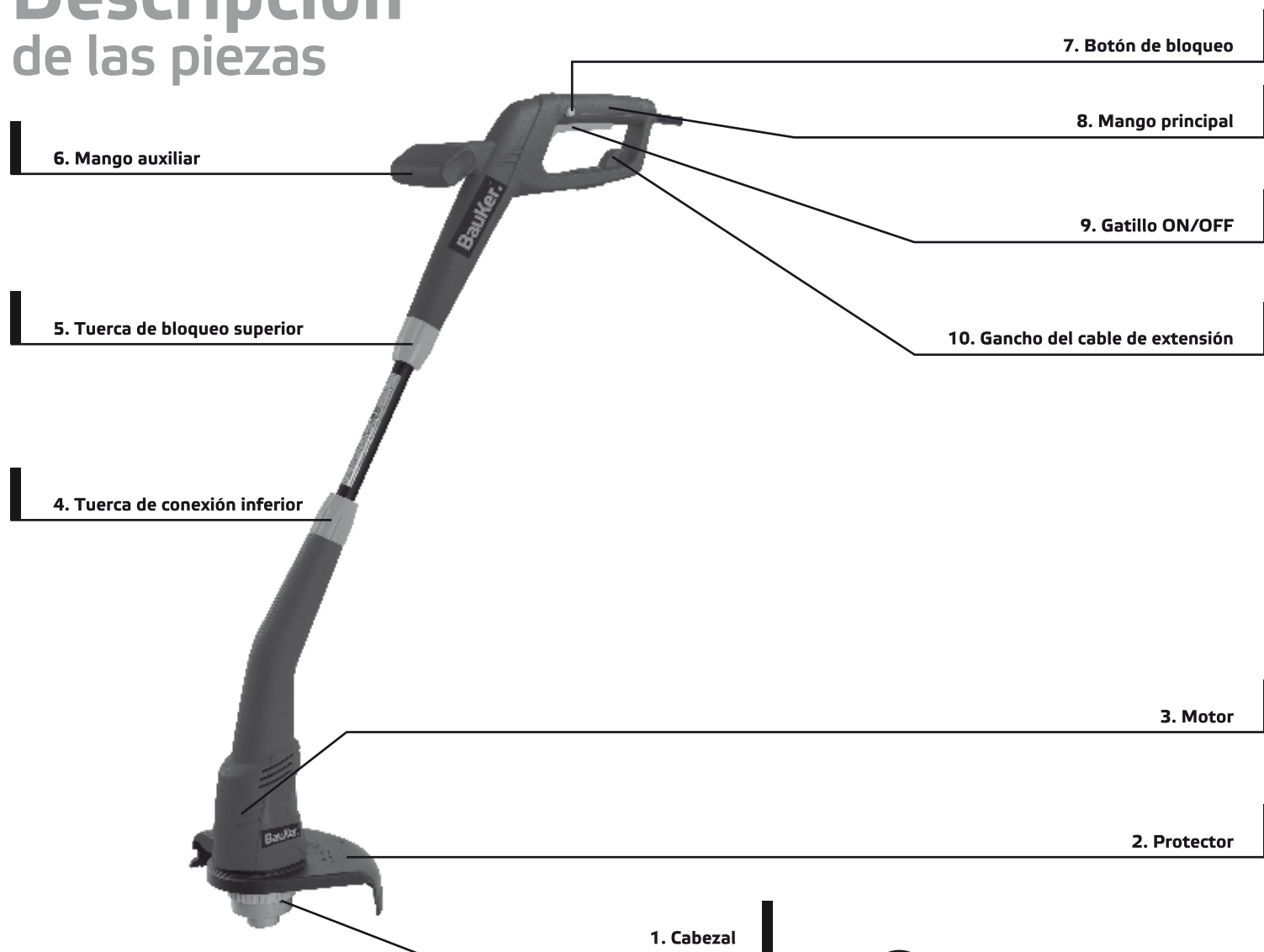
ANOS DE GARANTIA

## Descripción técnica

### Orilladora / Bordeadora

Modelos	YT5262-02	YT5262H / YT5262
Voltaje nominal	Mexico 110 V ~ Colombia / Brasil 110 V ~ -127 V ~	220 V ~ - 230 V ~
Frecuencia	60 Hz	50 Hz - 60 Hz
Potencia	350 W	350 W
Diámetro de corte	250 mm	250 mm
Velocidad sin carga	11 000 r/min (RPM)	11 000 r/min (RPM)
Diámetro del hilo	1,6 mm	1,6 mm
Alimentación del hilo	Automático por bombeo	Automático por bombeo
Nivel de presión del ruido LpA	84 dB (A)	84 dB (A)
Nivel de potencia del ruido LwA	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibración	5,72 m/s <sup>2</sup>	5,72 m/s <sup>2</sup>

## Descripción de las piezas



-  Siempre use máscara anti polvo
-  Siempre use lentes de seguridad  
Utilizar protección para los ojos.
-  Siempre use protección anti ruido
-  Use calzado de protección
-  Use guantes de protección



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones.

## Instrucciones de seguridad

Gracias por comprar la Orilladora Eléctrica. Esta Orilladora Eléctrica ha sido diseñada y fabricada para condiciones de trabajo doméstico, brindándole años de servicio sin problemas. Se recomienda realizarle mantenimiento regular a las máquinas. Use solamente repuestos originales, disponibles en el Servicio Técnico Autorizado.

### Si no se usa correctamente, esta orilladora puede ser peligrosa



Esta orilladora puede ocasionar lesiones graves al operador y a otras personas del entorno. Siga las advertencias e instrucciones de seguridad para garantizar la seguridad y eficacia razonables al usar la orilladora. El operador es responsable de seguir las advertencias y las instrucciones que se indican en el manual y en la orilladora.



¡Lea completamente el manual del operador antes de armar y usar esta orilladora! Restrinja el uso sólo a personas que hayan leído, entendido y que garanticen seguirán todas las advertencias e instrucciones relativas a la orilladora.

### Seguridad del operador



1. Siempre use protectores para los ojos o gafas de seguridad para protegerse de los objetos lanzados violentamente por el hilo de nylon.



2. Siempre use pantalones largos resistentes, guantes y calzado grueso antideslizante.

3. Sólo use la orilladora como se indica y para las funciones descritas en estas instrucciones.

4. No opere la orilladora estando cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.

5. Sólo personas con criterio formado que hayan leído estas instrucciones pueden usar la orilladora.

Nunca permita que los niños o personas no familiarizadas con el aparato lo utilicen.

6. Este aparato no se destina para usarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

7. Nunca ensamble elementos de corte de metal.

8. Familiarícese con la operación del aparato y aprenda a usarlo adecuadamente con todos sus controles

9. No se incline sobre el protector de la orilladora mientras esté recortando los bordes ya que el hilo puede lanzar objetos.

### Seguridad del corte



1. Revise el área a cortar antes de cada uso. Elimine todos los objetos como piedras, vidrio roto, clavos, alambres, cuerdas, etc. que pueden ser lanzados o enredarse en el cabezal de la orilladora.



2. Mantenga a otras personas, incluyendo niños, animales y espectadores fuera de la zona de corte de riesgo de 15 metros a la redonda. Detenga la orilladora inmediatamente si alguien se le acerca.

3. Evite el encendido accidental de la orilladora. Mantenga sus manos y dedos lejos del gatillo del interruptor cuando esté conectando los cables alargadores o cuando mueva la orilladora estando enchufada.

4. Mantenga el cabezal de corte bajo el nivel de la cintura.



5. Desenchufe la orilladora si va a dejarla desatendida por un tiempo.





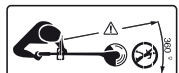
6. Siempre corte de izquierda a derecha de modo que los residuos sean lanzados lejos de usted.

7. Use la orilladora solo durante el día.

### Símbolos y etiquetas de seguridad

**IMPORTANTE:** Algunos de los siguientes símbolos pueden usarse en la herramienta. Asegúrese de estudiarlos y aprender su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá usar la máquina en forma más efectiva y reducir el riesgo de accidente.

	<b>¡Peligro! ¡Advertencia! ¡Atención!</b> Este símbolo indica peligro, advertencia o preocupación. Indica que la seguridad del operador está en riesgo.
	Lea el manual de instrucciones. El manual de instrucciones contiene información diseñada para atraer la atención a los posibles problemas de seguridad, riesgo de daño a la máquina y consejos útiles de encendido, operación y mantenimiento. Lea todas las notas, explicaciones e instrucciones en la sección extra de este manual para su uso óptimo y seguro de este producto.
	Mantenga una distancia segura. El operador es responsable de la seguridad de otras personas presentes en el área de trabajo de la máquina. No use la orilladora mientras haya otras personas, especialmente niños e incluso mascotas en las cercanías. Mantenga alejado a los observadores.
	No exponga la unidad a la lluvia. No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones húmedas. No use la máquina bajo la lluvia.
	Riesgo de salpicaduras mientras está en funcionamiento. Mantenga a todas las personas, niños y animales alejados del área de trabajo.
	Use protección auditiva. Use protección para la vista. Utilizar protección para los ojos. Use protección respiratoria.

	No ponga las manos bajo el protector ya que podría sufrir una lesión seria.
	Mantenimiento de la máquina. Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de realizar todas las operaciones de ajuste, limpieza, transporte, mantención o cuando la deje desatendida.
	Cordón eléctrico dañado. No use un artefacto con el cordón eléctrico dañado o desgastado. No lo toque. Desconecte el enchufe con el cordón eléctrico del tomacorriente inmediatamente.
	Riesgo Eléctrico. Este dispositivo funciona con voltaje peligroso.
	Doble aislación. Para su seguridad, este artefacto está equipado con doble aislación eléctrica. Por lo tanto, no es necesario conectarla a un enchufe tomacorriente conectado a tierra.
<b>110 V~ - 127 V~ 220 V~ - 230 V~ 50 Hz - 60 Hz</b>	Revise que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa del dispositivo correspondan a la red eléctrica.
	Reciclado. Este producto no debe eliminarse con la basura doméstica. Debe depositarse en el sitio de recopilación de reciclaje y recuperación de basura eléctrica y electrónica.
	El operario de la máquina debe cuidar que ninguna persona ni animal se acerque a menos de 15 metros. Cuando hay varios operarios trabajando en el mismo lugar de trabajo, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de 15 metros.

### Seguridad eléctrica



1. Use solo con voltajes de la red de suministro CA que se indican en la placa de especificaciones.



2. Use el circuito equipado con Corriente Residual - Disyuntor de Circuitos operado con una corriente de disparo de no más de 30 mA (protector diferencial).

3. No use en lugares mojados o húmedos, o expuestos a la nieve, lluvia o agua para evitar la posibilidad de golpe eléctrico.
4. Inspeccione la aislación de la orilladora, los conectores y los cables de extensión antes de cada uso. Si hay daño, no la use antes de que haya sido reparada por el Servicio Técnico Autorizado.
5. Nunca mueva la herramienta tirándola por el cable o tire el cable para desenchufarla.
6. Mantenga siempre el cable lejos del operador, del hilo y de los elementos de corte, no exponga el cable al calor, aceite o bordes filosos.
7. Si el cable se daña durante el uso, desenchúfelo inmediatamente. No toque el cable antes de desenchufarlo de la red de suministro eléctrico.

### Seguridad de la orilladora



1. Siempre inspeccione la máquina antes de usarla, especialmente las partes del cabezal.



2. No la use si alguna pieza está dañada o rota o si algún tornillo está suelto. Solicite su reparación.

3. Solo use hilo de repuesto de nylon. No use alambre, cordel o cuerda, etc.
4. Revise que el casquete y el carrete del cabezal estén bien instalados.
5. Solo use las piezas y los accesorios especificados para este producto.
6. **ADVERTENCIA:** Los elementos cortantes siguen girando después de apagar el motor.
7. Evite lastimarse con la cuchilla instalada para cortar el hilo.
8. Después de extender el nuevo hilo siempre retorne la orilladora a su posición operativa normal antes de encenderla.
9. Cuando no esté en uso, guarde la orilladora fuera del alcance de los niños.

### Seguridad de mantención



1. Solicite el servicio técnico correspondiente para todo excepto el cambio del hilo de nylon al Servicio Técnico Autorizado.



2. Desenchufe la orilladora antes de revisarla, limpiarla o hacerle mantención.  
3. Use solamente repuestos originales. De lo contrario podría estar en riesgo e invalidaría su garantía.

4. Para evitar cortarse, mantenga los dedos y las manos lejos del cortador de hilo o del borde anterior del protector.
5. Nunca limpie la orilladora con agua, solo use un paño seco o una escobilla suave, nunca use líquidos limpiadores o solventes.
6. Mantenga las ventilaciones del motor despejadas de residuos para evitar el sobrecalentamiento del motor. Limpie antes y durante cada uso.
7. Guárdela en un lugar seco, cerrado con llave y fuera del alcance de los niños.

## Uso de la orilladora

### Sistema de extensión automático del hilo de la orilladora

El cabezal tiene un sistema de bombeo automático del hilo.

Cuando el hilo de la orilladora ha sido usado para cortar bordes, el hilo se desgastará y acortará. A medida que el hilo se va cortando escuchará que aumentan las revoluciones del motor. Es momento de usar el dispositivo de bombeo para alimentar el sistema. Con el motor funcionando, suavemente dele un golpecito al cabezal sobre el pasto y el hilo se alargará automáticamente. Si continúa dando golpecitos, el hilo continuará extendiendo su longitud pero será cortado por la cuchilla corta hilo del protector, con lo que logrará la longitud adecuada para trabajar. Esto determina el diámetro de corte de la orilladora. Para variar el diámetro de corte modifique la posición del cuchillo.

### Armado

Inserte el tubo (ensamblado con el cuerpo superior) en el cuerpo inferior y apriete la tuerca (4). Gire la tuerca (5) hacia la derecha, ajuste el largo del tubo, gire la tuerca hacia la izquierda para asegurar el tubo.



Ponga el protector sobre el porta-carrete y alinee las pestañas (en el protector) con las ranuras (en el cuerpo inferior).

Gire hasta que las pestañas encajen en su posición con un clic. Fije con los dos (2) tornillos incluidos.



### Encendido y detención de la orilladora

Siempre asegúrese de enchufar la orilladora a un enchufe estándar. Evite el uso innecesario de alargadores ya que pueden ocasionar una caída del voltaje que podría resultar en pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

**NOTA:** Para un uso seguro recomendamos usar un alargador de no más de 20 m y con un amperaje de 10 A fabricado especialmente para usos exteriores. Para usos exteriores, la extensión no debe ser de un calibre menor al del aparato y tampoco debe estar dañada o maltratada.

Mantenga el cordón flexible alejado de los elementos de corte.

**NO TOCAR EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN ANTES DE DESCONECTAR DE LA ALIMENTACIÓN.**

Para encender la orilladora presione el botón de seguridad, y al mismo tiempo apriete el gatillo. Para detener la orilladora suelte el gatillo.

### Uso de la orilladora



**Advertencia:** Nunca la use como un recorta bordes. Nunca se incline sobre el cabezal de la orilladora cuando esté cortando. Cuando el hilo está girando puede lanzar objetos a gran velocidad que podrían causar lesiones serias.

Nunca opere el aparato con alguna guarda o protección dañada, o sin guardas y protección en su lugar.

**SIEMPRE ADOPTÉ UNA ACTITUD ESTABLE Y ADECUADA. UNA ACTITUD ESTABLE Y ADECUADA PODRÍA SER:**

- El uso de gafas de seguridad.
- El uso de protección auditiva.
- Su mano predominante en el mango.
- Mantener el mango al nivel de la cintura.
- Usar el lado izquierdo para cortar de modo que los residuos sean lanzados lejos de usted.
- No doblar el hilo, éste debe estar paralelo al suelo.

### Ajuste del largo del hilo

La orilladora cuenta con un cabezal en el carrete de alimentación por bombeo que permite que el operador libere más hilo sin tener que detener el motor. A medida que el hilo se deshilacha o desgasta, se puede liberar hilo adicional dándole un golpecito al cabezal del carrete contra el suelo operando la unidad a gran velocidad.

Para obtener mejores resultados, golpee suavemente el cabezal del carrete sobre suelo duro o sin pasto. Si intenta liberar hilo sobre pasto largo, el motor se puede sobrecalentar.

La cuchilla, incorporada en el protector debería estar sin su cubierta. Esto permite cortar el exceso de hilo liberado.

**NOTA:** A medida que el hilo se va acortando, resulta más difícil liberar más hilo.

### Cambio del carrete del hilo de nylon

1. Saque el carrete de la orilladora. Para hacerlo, sostenga la parte acanalada con una mano, presionando hacia abajo y girando el cabezal del carrete para desbloquearlo con la otra mano (Fig. 1 y 2).

El porta carrete y el carrete se desmontarán fácilmente.

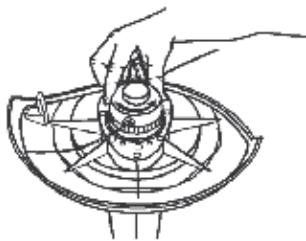


FIG. 1

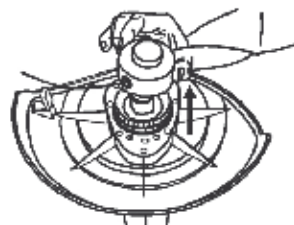


FIG. 2

2. Elimine el hilo sobrante del carrete.

3. Doble el hilo a la mitad dejando dos largos iguales. Inserte el centro del doblez en la ranura central del carrete. Fig.3.

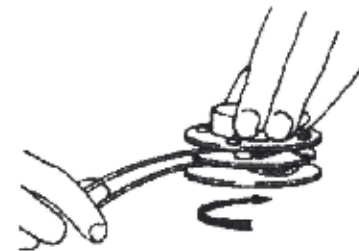


FIG. 3

4. Enrolle el hilo apretadamente en el carrete. El hilo se enrolla en sentido contrario a las manecillas del reloj con cada hebra separada por el divisor. Enróllelo bien hasta que queden aproximadamente 6" (15 cm) de hilo.

5. Bloquee cada extremo del hilo en la ranura de sujeción opuesta. (Fig. 4).

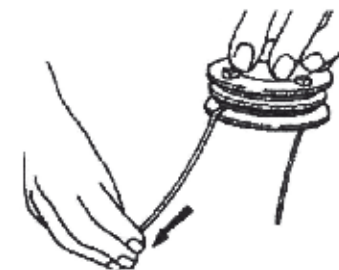


FIG. 4

6. Inserte el hilo por cada ojete del porta carrete e inserte el carrete en él (Fig. 5).

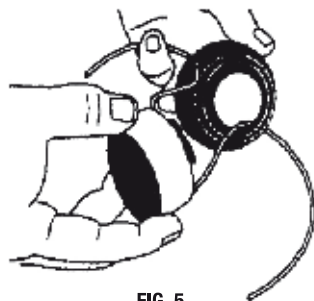


FIG. 5

7. Inserte el resorte (Fig. 6), vuelva a armar el carrete y el porta carrete en la orilladora. Para hacerlo, empuje el cabezal y gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee. (Fig. 7).

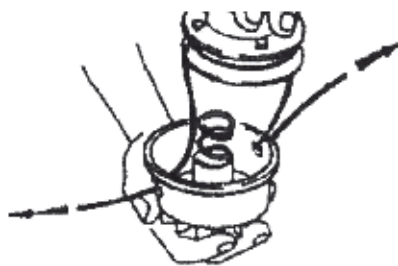


FIG. 6

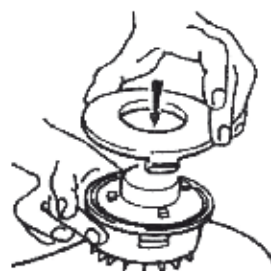


FIG. 7

Si el cordón de alimentación está dañado, debe sustituirse por el fabricante, el Servicio Técnico Autorizado o por Personal Calificado con el fin de evitar un peligro.

## Mantenimiento

### PERIÓDICA: ANTES DEL USO

- 1) Revise que la orilladora no esté dañada.
- 2) Quite la cubierta de la cuchilla.

### DESPUÉS DEL USO

- 1) Vuelva a poner la cubierta de la cuchilla.
- 2) Elimine los residuos cortados del protector.
- 3) Revise que la orilladora no esté dañada.
- 4) Limpie la orilladora.
- 5) Guárdela en un lugar seguro.



Use protección auditiva.  
Use protección para la vista.  
Use protección respiratoria.



Cumple con las normas de seguridad



Lea el manual de instrucciones



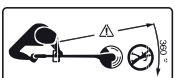
El producto cumple con los requisitos de RoHS



Advertencia general



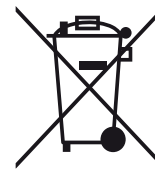
Los productos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica.  
Recicle en las instalaciones correspondientes.  
Consulte a su autoridad local o al distribuidor para obtener información sobre el reciclaje.



El operario de la máquina debe cuidar que ninguna persona ni animal se acerque a menos de 15 metros.  
Cuando hay varios operarios trabajando en el mismo lugar de trabajo, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de 15 metros.

### PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Información para la eliminación ambientalmente responsable de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), para los usuarios particulares.



Este símbolo en los productos o los documentos que los acompañan indica que los equipos eléctricos y electrónicos usados o que han alcanzado el fin de su vida útil no deben eliminarse con los residuos domésticos. Para la eliminación, el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados, lleve estos productos a los puntos de acopio designados, donde serán aceptados de forma gratuita. También es posible que en algunos países pueda devolver sus productos a su distribuidor al comprar un producto nuevo equivalente. Eliminar correctamente este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar cualquier efecto adverso sobre la salud humana y el medio ambiente que pudiera producirse por la eliminación y manipulación inadecuada de los desechos. Contacte a su autoridad local para obtener más detalles sobre el centro de acopio más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos de conformidad con la legislación local. Si desea deshacerse de este producto, contacte a las autoridades locales o al distribuidor y pida información sobre el método correcto de eliminación.

### SÍMBOLOS

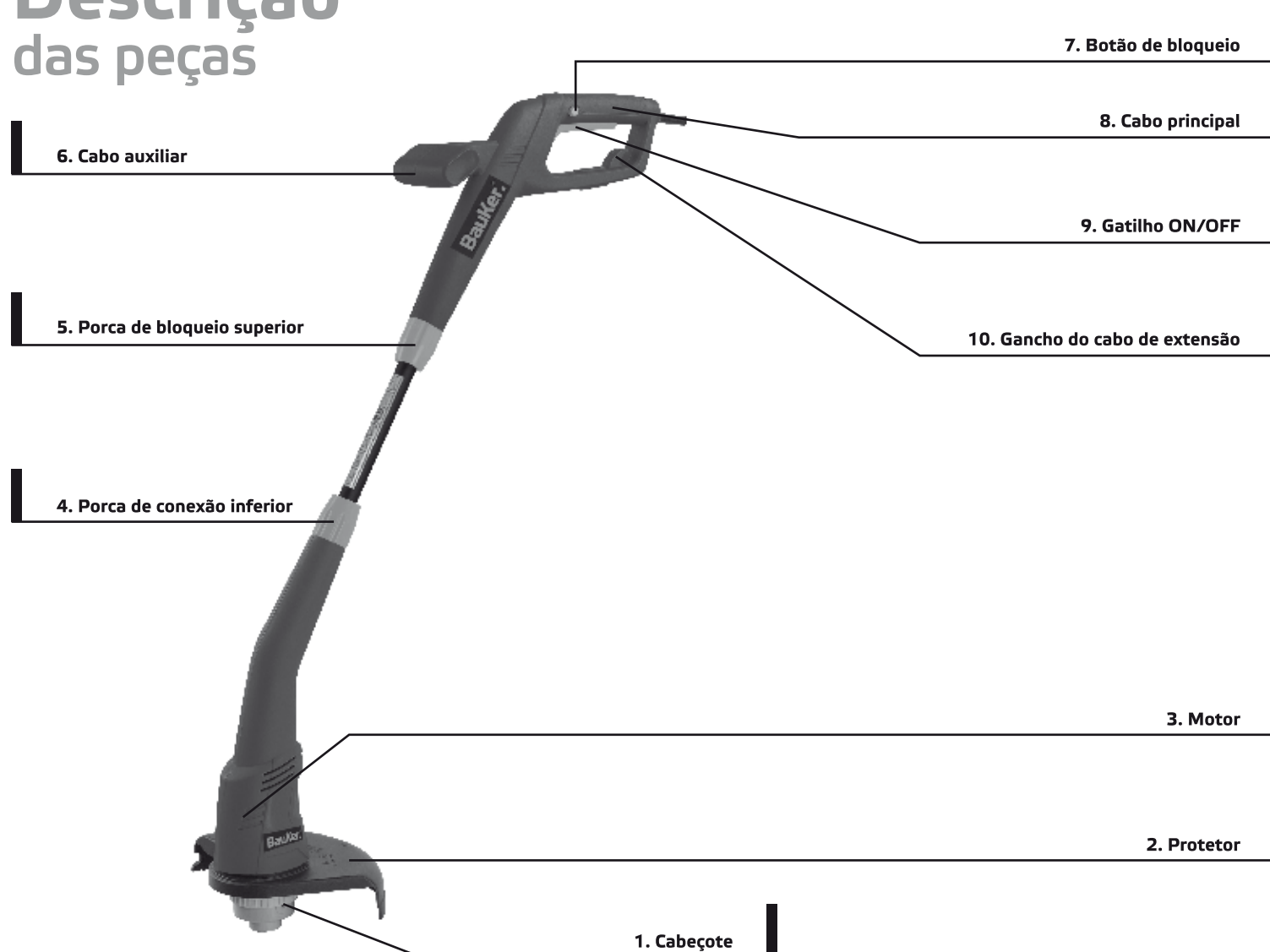
La placa de características de su herramienta puede contener algunos símbolos. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones sobre su uso.

## Descrição técnica

### Aparador para grama

Modelos	YT5262-02	YT5262H / YT5262
Voltagem nominal	Mexico 110 V ~ Colombia / Brasil 110 V ~ - 127 V ~	220 V ~ - 230 V ~
Frequência	60 Hz	50 Hz - 60 Hz
Potência	350 W	350 W
Diâmetro de corte	250 mm	250 mm
Velocidade sem carga	11 000 r/min (RPM)	11 000 r/min (RPM)
Diâmetro do fio	1,6 mm	1,6 mm
Alimentação do fio	Automático por bombeamento	Automático por bombeamento
Nível de pressão do ruído LpA	84 dB (A)	84 dB (A)
Nível de potência do ruído LwA	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibração	5,72 m/s <sup>2</sup>	5,72 m/s <sup>2</sup>

## Descrição das peças



Use sempre máscara anti poeira



Use sempre lentes de segurança



Use sempre protetor anti barulho



Use sempre sapatos de segurança



Use sempre luvas de segurança



**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler este manual de instruções.

## Instruções de segurança

Obrigado por comprar esta Roçadeira elétrica. Esta Roçadeira elétrica foi desenhada e fabricada para trabalhos domésticos, oferecendo anos de serviço sem problemas. Recomenda-se fazer manutenções regulares nas máquinas. Use somente peças de reposição originais, disponíveis na Assistência técnica autorizada.

### Se não usada corretamente, esta roçadeira pode ser perigosa



Esta roçadeira pode provocar lesões no operador e em outras pessoas ao redor. Siga as advertências e instruções de segurança para garantir uma segurança e eficácia razoáveis ao usar a roçadeira. O operador é responsável por seguir as advertências e as instruções indicadas no manual da roçadeira. Leia completamente o manual antes de montar e de usar este equipamento!



Restrinja seu uso a pessoas que tenham lido, entendido e que cumprirão todas as advertências e instruções relativas à roçadeira.

### Segurança do operador



1. Use sempre protetores para os olhos ou óculos de segurança para proteger-se de objetos que possam ser lançados violentamente pelo fio de nylon.



2. Use sempre calças compridas resistentes, luvas e sapato grosso e antiderrapante.

3. Use a roçadeira somente conforme as indicações e para as funções descritas neste manual.

4. Não opere a roçadeira se estiver cansado, doente ou sob efeitos de álcool, drogas ou medicamentos.

5. Somente pessoas de bom senso e que tenham lido estas instruções podem usar esta roçadeira.

Jamais permita que o produto seja utilizado por crianças ou pessoas não familiarizadas com seu uso.

6. Este produto não é destinado ao uso por pessoas, inclusive crianças, com deficiência física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou capacitadas para o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não usem os aparelhos como brinquedos.

7. Jamais use o produto com elementos de corte de metal

8. Familiarize-se com o funcionamento do aparelho e aprenda a usá-lo corretamente, com todos os seus controles.

9. Não se incline sobre o protetor da roçadeira enquanto estiver cortando as bordas, já que o fio pode lançar objetos.

### Segurança do corte



1. Verifique a área a ser cortada antes de cada uso. Elimine todos os objetos como pedras, vidros quebrados, pregos, arames, cordas, etc., que possam ser lançados ou enroscar-se no cabeçote da roçadeira.

2. Mantenha outras pessoas, inclusive crianças, animais de estimação e espectadores, fora da zona de risco de corte, a 15 metros de diâmetro. Detenha a roçadeira imediatamente se alguém se aproximar.

3. Evite o acionamento acidental da roçadeira. Mantenha as suas mãos e dedos distantes do gatilho do interruptor quando estiver conectando os cabos de extensão ou quando mover a roçadeira quando esta estiver conectada à tomada.

4. Mantenha o cabeçote de corte abaixo do nível da cintura.







5. Retire a roçadeira da tomada se for deixá-la sem observação por algum tempo.







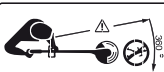
6. Sempre corte da esquerda para a direita, de modo que os resíduos sejam lançados para longe de você.

7. Use a roçadeira somente durante o dia.

### Símbolos e Etiquetas de Segurança

**IMPORTANTE:** Alguns dos símbolos apresentados abaixo podem ser usados na ferramenta. Assegure-se de ler e compreender o significado destas advertências. Uma interpretação apropriada destes símbolos lhe permitirá usar a máquina de forma mais efetiva, reduzindo o risco de acidentes.

	<b>Perigo! Advertência! Cuidado!</b> Este símbolo representa um perigo, advertência ou precaução, indicando que a segurança do usuário está em risco.
	Leia o manual de instruções. O manual de instruções contém informações elaboradas para chamar a atenção para os possíveis problemas de segurança e riscos de danos à máquina, como também algumas recomendações úteis para o acionamento, operação e manutenção da ferramenta. Leia todas as notas, explicações e instruções na secção adicional deste manual para um uso ótimo e seguro do produto.
	Mantenha uma distância segura. O operador é o responsável pela segurança de terceiros presentes na área de trabalho da máquina. Não use o aparador de grama na presença de terceiros, especialmente crianças e animais.
	Não exponha a ferramenta à chuva. Não exponha a máquina à chuva ou a condições úmidas. Não use a máquina sob a chuva.
	Risco de respingos durante o funcionamento da máquina. Qualquer pessoa deve permanecer afastada da área de trabalho, especialmente crianças e animais.
	Use proteção auditiva. Use proteção ocular. Use proteção respiratória.

	Não coloque as mãos debaixo do protetor. Isto pode causar lesões graves.
	Manutenção da máquina. Desconecte o plugue da tomada antes de realizar qualquer trabalho de ajuste, limpeza, transporte e manutenção da máquina, ou antes de deixá-la sem supervisão.
	Cabo de alimentação danificado. Não use uma ferramenta com o cabo de alimentação danificado ou desgastado. Desconecte imediatamente o plugue da tomada.
	Risco elétrico. Este dispositivo funciona com uma tensão perigosa.
	Isolamento duplo. Para maior segurança, esta ferramenta está equipada com duplo isolamento elétrico. Portanto, o aparelho não requer conexão a uma tomada aterrada.
<b>110 V~ - 127 V~ 220 V~ - 230 V~ 50 Hz - 60 Hz</b>	Verifique que a tensão e a frequência indicados nas especificações técnicas do aparelho coincidam com as especificações da rede elétrica.
	Reciclagem. Este produto não deve ser descartado com lixo doméstico. Dirija-se com a ferramenta a um centro de reciclagem e coleta de resíduos elétricos e eletrônicos.
	O operador deve se preocupar de que nenhuma pessoa ou animal se aproxime a menos de 15 metros. Quando vários operadores trabalham no mesmo local de trabalho, a distância de segurança entre eles deve ser de 15 metros.

### Segurança elétrica



1. Use somente com a voltagem indicada na placa de características.

2. Use o circuito equipado com corrente residual - disjuntor de circuito operado com uma corrente de disparo de não mais de 30 mA (protetor diferencial).



3. Não use em lugares molhados ou úmidos, ou expostos à neve, chuva ou água para evitar a possibilidade de choque elétrico.

4. Inspeccione o isolamento da roçadeira, os conectores e os cabos de extensão antes de cada uso. Se houver dano, não a use antes de repará-la na Assistência técnica autorizada.

5. Nunca mova ou retire a ferramenta da tomada puxando-a pelo cabo.

6. Mantenha sempre o cabo, o fio e os elementos de corte longe do operador e não o exponha ao calor, ao óleo ou às bordas afiadas.

7. Se o cabo se danificar durante o uso, retire-o da tomada imediatamente. Não toque no cabo antes de retirá-lo da tomada.

### Segurança da roçadeira



1. Sempre inspecione a máquina antes de usá-la, especialmente as partes do cabeçote.

2. Não a use se alguma peça estiver danificada, quebrada ou se algum parafuso estiver solto. Solicite seu reparo.



3. Use somente fio de reposição de nylon. Não use arame, corda ou barbante, etc.

4. Verifique se a calota e o carretel do cabeçote estão bem instalados.

5. Use somente peças e acessórios específicos para este produto.

6. **ADVERTÊNCIA:** Os elementos de corte continuarão girando mesmo depois de desligado o motor.

7. Evite machucar-se com a lâmina instalada para cortar o fio.

8. Depois de estender o novo fio, sempre volte a roçadeira a sua posição de operação normal antes de ligá-la.

9. Quando não estiver em uso, guarde a roçadeira fora do alcance das crianças.

### Segurança da manutenção



1. Solicite a Assistência técnica correspondente para todas os trabalhos, exceto para o fio de nylon.



2. Desligue a roçadeira da tomada antes de revisá-la, limpá-la ou de fazer sua manutenção.

3. Use somente peças de reposição originais. Caso contrário, poderia provocar um risco que invalidaria sua garantia.

4. Para evitar cortes, mantenha os dedos e as mãos longe do fio de corte ou da borda anterior ao protetor.

5. Nunca limpe a roçadeira com água. Use somente um pano seco ou uma escova suave. Nunca use líquidos, limpadores ou solventes.

6. Mantenha as ventilações do motor livres de resíduos para evitar um superaquecimento do motor. Limpe antes e durante cada uso.

7. Guarde-a em um lugar seco, fechado com chave e fora do alcance das crianças.

## Uso da roçadeira

### Sistema de extensão automática do fio da roçadeira

O cabeçote possui um sistema de bombeamento automático do fio.

Quando o fio da roçadeira for usado para aparar bordas, se desgastará e diminuirá de tamanho. A medida que o fio for diminuindo de tamanho, as revoluções do motor aumentarão. Neste momento, use o dispositivo de bombeamento para alimentar o sistema. Com o motor funcionando, dê uns golpes suaves no cabeçote da roçadeira sobre a grama, e o fio vai se soltando automaticamente. Se continuar a dar pequenos golpes, o fio continuará se expandindo; porém, será cortado pela lâmina cortadora de fio do protetor, atingindo assim a longitude adequada para o trabalho. Isso determina o diâmetro de corte da roçadeira. Para variar o diâmetro de corte, modifique a posição da lâmina.

### Montagem

Insira o tubo (armado com o corpo superior) no corpo inferior e aperte a porca (4). Gire a porca (5) para a direita, ajuste o comprimento do tubo e gire a porca para a esquerda para afirmar o tubo.



Coloque o protetor sobre o porta carretel e alinhe as pestanas (no protetor) com as ranhuras (no corpo inferior).

Gire até que as pestanas se encaixem com um clique. Fixe os dois (2) parafusos incluídos.



### Ligando e desligando a roçadeira

Certifique-se sempre de conectar a roçadeira a uma tomada padrão. Evite o uso desnecessário de extensões, já que podem provocar queda de voltagem, o que poderia gerar uma perda de potência e um superaquecimento.

**NOTA:** Para um uso seguro, recomendamos usar uma extensão de não mais de 20 metros e com uma amperagem de 10A, fabricada especialmente para usos em ambientes externos. Para um uso seguro, recomenda-se usar uma extensão elétrica de no máximo 20 m e com uma amperagem de 10 A, fabricada especialmente para uso em exteriores. O calibre da extensão não deve ser inferior ao calibre do aparelho. Não use extensões que apresentem danos.

Mantenha o fio de alimentação afastado dos elementos de corte.

**NÃO TOQUE O FIO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE DESCONECTAR O APARELHO DA REDE ELÉTRICA.**

Para ligar a roçadeira, pressione o botão de segurança e, ao mesmo tempo, aperte o gatilho. Para desligar a roçadeira, solte o gatilho.

### Usos da roçadeira



**ADVERTÊNCIA:** Nunca a use como cortadora de bordas. Nunca se incline sobre o cabeçote da roçadeira quando estiver cortando. Quando o fio estiver girando, pode lançar objetos a uma grande velocidade, o que poderia causar lesões sérias.

Jamais use o aparelho com uma proteção danificada, ou sem as proteções devidamente posicionadas.

**SEMPRE ADOTE UMA POSTURA ESTÁVEL E ADEQUADA. UMA POSTURA ESTÁVEL E ADEQUADA PODERIA SER:**

- O uso de óculos de segurança.
- O uso de proteção auditiva.
- As mãos predominantemente no cabo.
- Manter o cabo no nível da cintura.
- Usar o lado esquerdo para cortar de modo que os resíduos sejam lançados para longe de você.
- Não dobrar o fio, este deve estar paralelo ao solo.

### Ajuste do comprimento do fio

A roçadeira conta com um cabeçote no carretel de alimentação por bombeamento que permite que o operador libere mais fio sem ter que parar o funcionamento do motor. À medida que o fio se desgasta, pode-se liberar mais fio dando golpes no cabeçote do carretel contra o chão quando estiver operando a unidade em grande velocidade.

Para se obter melhores resultados, golpeie suavemente o cabeçote do carretel sobre o chão duro ou sem grama. Se tentar liberar o fio sobre a grama alta, o motor pode superaquecer-se.

A lâmina, incorporada no protetor, deveria estar sem a sua cobertura. Isso permite cortar o excesso de fio liberado.

**NOTA:** À medida que o fio vai diminuindo, torna-se mais difícil liberar mais fio.

### Troca do carretel do fio de nylon

1. Retire o carretel da roçadeira. Para isso, segure a parte acanalada com uma mão, pressionando para baixo e girando o cabeçote do carretel para desbloqueá-lo com a outra mão (Fig. 1 e 2).

O porta-carretel e o carretel se desmontarão facilmente.

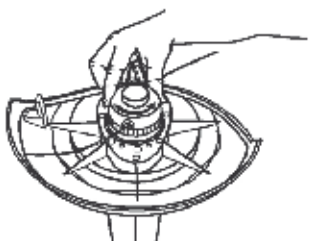


FIG. 1

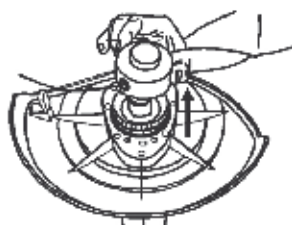


FIG. 2

2. Elimine o fio que sobra do carretel.

3. Dobre o fio pela metade deixando dois comprimentos iguais. Insira o centro da parte dobrada na ranhura central do carretel. Fig.3.

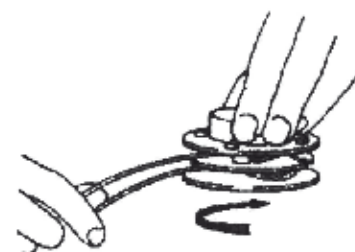


FIG. 3

4. Enrole o fio ajustando-o ao carretel. O fio deve ser enrolado em sentido anti-horário com cada linha separada pelo divisor. Enrole-o bem até que fique com aproximadamente 6" (15 cm) de fio.

5. Bloqueie cada extremidade do fio na ranhura de segurança oposta. (Fig. 4).

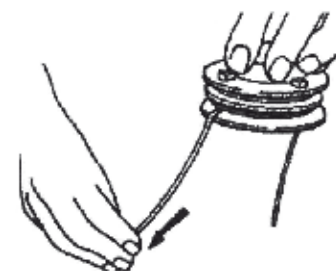


FIG. 4

6. Insira o fio por cada orifício do porta-carretel e insira o carretel (Fig. 5).

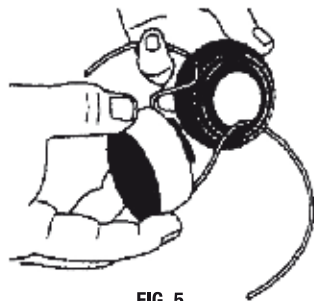


FIG. 5

7. Insira a mola (Fig. 6), volte a montar o carretel e o porta carretel na roçadeira. Para isso, empurre o cabeçote e gire-o para a direita até que se bloqueie. (Fig. 7).

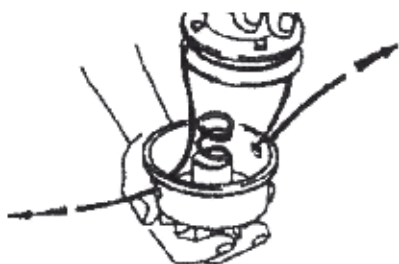


FIG. 6

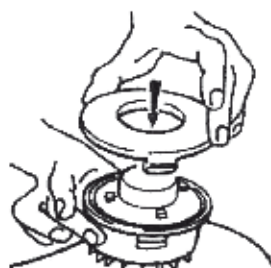


FIG. 7

Se o cordão de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, el Servicio Técnico Autorizado ou por Personal Qualificado con el fin de evitar un peligro.

## Manutenção

### PERIÓDICA ANTES DO USO

- 1) Verifique se a roçadeira não está danificada.
- 2) Retire a cobertura da lâmina.

### DESPÓS DO USO

- 1) Volte a colocar a cobertura da lâmina.
- 2) Elimine os resíduos cortados do protetor.
- 3) Verifique se a roçadeira não está danificada.
- 4) Limpe a roçadeira.
- 5) Guarde-a em um lugar seguro.



Use proteção auditiva.  
Use proteção ocular.  
Use proteção respiratória.



Cumpra as normas de segurança



Leia o manual de instruções



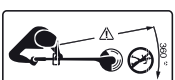
O produto cumpre as exigências da RoHS



Advertência geral



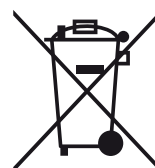
Os produtos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados junto com lixo doméstico.  
Recicle o produto nos centros disponíveis.  
Para mais informações sobre a reciclagem do produto, entre em contato com as autoridades locais ou com o vendedor.



O operador do soprador de folhas deve se preocupar de que nenhuma pessoa ou animal se aproxime a menos de 15 metros. Quando vários operadores trabalham no mesmo local de trabalho, a distância de segurança entre eles deve ser de 15 metros.

### PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Informações para o descarte ambientalmente responsável de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos, para usuários particulares.



Este símbolo, utilizado nos aparelhos e nos documentos que acompanham estes produtos, indica que os equipamentos elétricos e eletrônicos usados, e cuja vida útil esgotou, não devem ser descartados junto com lixo doméstico. Para uma eliminação, tratamento, recuperação e reciclagem adequados, dirija-se com estes produtos a centros de reciclagem disponíveis, onde serão coletados gratuitamente. Em alguns países, estes resíduos podem ser devolvidos ao comprar um produto novo equivalente. O descarte correto deste produto ajudará a reutilizar recursos valiosos e evitará qualquer efeito adverso na saúde humana e no meio ambiente. Para mais informações sobre os sistemas de reciclagem disponíveis, entre em contato com as autoridades locais. Algumas sanções podem ser aplicadas no caso do descarte incorreto de resíduos, em conformidade com as regulações locais.

Para descartar corretamente este produto, entre em contato com as autoridades locais e solicite informações sobre o método correto de eliminação.

### SÍMBOLOS

A etiqueta com as especificações da ferramenta pode incluir alguns símbolos que representam informações importantes sobre o produto ou instruções sobre o seu uso.

## Technical description

### Electrical grass trimmer/edger

Models	YT5262-02	YT5262H / YT5262
Rated voltage	Mexico Colombia / Brasil 110 V ~ 110 V ~ -127 V ~	220 V ~ - 230 V ~
Frequency	60 Hz	50 Hz - 60 Hz
Power	350 W	350 W
Cutting diameters	250 mm	250 mm
Idling speed	11 000 r/min (RPM)	11 000 r/min (RPM)
Cutting line diameter	1,6 mm	1,6 mm
Line feed	Automático por bombeamento	Automático por bombeamento
Sound pressure level (LpA)	84 dB (A)	84 dB (A)
Sound power level (LwA)	96 dB (A)	96 dB (A)
Vibration	5,72 m/s <sup>2</sup>	5,72 m/s <sup>2</sup>

## Garantía

### Gracias por escoger este producto Herramientas BAUKER 1 año de Garantía

- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

### POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

- Si este producto presenta una falla dentro del período de garantía, diríjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantenimiento.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por el servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el período de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

### Lo que cubre la garantía:

- La reparación del producto por defectos debido a fatiga de material o defectos de fabricación dentro del período de garantía. Si cualquier pieza ya no está disponible o está descontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.

### Lo que no cubre la garantía:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste normal de aspas, ampolletas, baterías, etc.
- Daño accidental, fallas causadas por uso negligente, abuso y operación descuidada en la manipulación del producto.
- Uso del producto para cualquier propósito fuera de las actividades domésticas normales.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

## Garantia

### **Obrigado por escolher este produto Ferramentas BAUKER 1 ano de garantia.**

- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

### **POR FAVOR, GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA.**

- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se à Assistência Técnica Autorizada.
- Tenha em mãos seu comprovante de compra original, detalhes do defeito, seu nome, endereço, lugar e data de compra. O fabricante não fará reembolso. Os produtos deverão estar adequadamente limpos, seguros e embalados cuidadosamente para evitar danos ou ferimentos durante o transporte. O fabricante poderá não aceitar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- O usuário deverá apresentar o comprovante de compra antes de que um trabalho de reparação ou manutenção seja realizado.
- Todos os trabalhos devem ser realizados unicamente pela equipe de Assistência Técnica autorizada.
- Qualquer peça substituída dentro do período da garantia será propriedade do centro de Assistência Técnica autorizado e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período da garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto sob garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor, estabelecidos pela lei.

### **O que cobre a garantia:**

- A reparação do produto por defeitos causados por fadiga de material ou defeitos de fabricação dentro do período de garantia. Se qualquer peça já não estiver disponível ou estiver descontinuada, o fabricante a substituirá por uma peça alternativa e funcional, dentro do período da garantia.

### **O que não cobre a garantia:**

O fabricante não garante o reparo requerido como resultado de:

- Desgaste normal de pás, lâmpadas, baterias, etc.
- Dano acidental, falhas causadas por uso negligente, abuso e operação descuidada na manipulação do produto.
- Uso do produto para qualquer propósito além das atividades domésticas para as quais foi fabricado.
- Alteração ou modificação do produto de qualquer forma.
- Uso de peças e acessórios diferentes dos originais do fabricante.
- Instalação defeituosa.
- Reparos ou alterações feitas por um serviço técnico ou pessoas não autorizadas.